

# UN' ESTATE da RE

V EDIZIONE



**Sabato 22 agosto**  
**ore 21.00**

**Saturday august 22**  
**9.00 pm**

Piazza Carlo di Borbone

**GALA PLÁCIDO DOMINGO**  
con / with

**Plácido Domingo**  
**Saïoa Hernández**

**Jordi Bernàcer**

dirige l'Orchestra Filarmonica  
Giuseppe Verdi di Salerno  
conducts the Orchestra Filarmonica  
Giuseppe Verdi di Salerno



# Programma

Giuseppe Verdi  
**La forza del destino**  
Sinfonia-Overture

—

Giuseppe Verdi  
**Macbeth**  
Perfidi... Pietà, rispetto,  
amore...

Plácido Domingo

—

Giacomo Puccini  
**Tosca**  
Vissi d'arte

Saïoa Hernández

—

Giuseppe Verdi  
**Macbeth**  
Sappia la sposa mia...

Plácido Domingo  
Saïoa Hernández

—

Giuseppe Martucci  
Notturmo op. 70 n° 1

—

Umberto Giordano  
**Andrea Chénier**  
Nemico della patria

Plácido Domingo

—

Umberto Giordano  
**Andrea Chénier**  
La mamma morta

Saïoa Hernández

—

Giuseppe Verdi  
**Il trovatore**  
Mira, d'acerbe lagrime

Plácido Domingo  
Saïoa Hernández

—

Gerónimo Giménez  
**La boda de Luis Alonso**  
Intermedio

—

Federico Moreno-Torroba  
**Luisa Fernanda**  
En mi tierra extremeña

Plácido Domingo  
Saïoa Hernández

—

José Serrano  
**Los claveles**  
¿Qué te importa  
que no venga?

Saïoa Hernández

—

Federico Moreno-Torroba  
**Maravilla**  
Amor, vida de mi vida

Plácido Domingo

# Programme

---

Giuseppe Verdi  
**La forza del destino**  
Overture  
—

Giuseppe Verdi  
**Macbeth**  
Perfidi... Pietà, rispetto,  
amore...

Plácido Domingo  
—

Giacomo Puccini  
**Tosca**  
Vissi d'arte

Saïoa Hernández  
—

Giuseppe Verdi  
**Macbeth**  
Sappia la sposa mia...

Plácido Domingo  
Saïoa Hernández  
—

Giuseppe Martucci  
Nocturne op. 70 n° 1  
—

Umberto Giordano  
**Andrea Chénier**  
Nemico della patria

Plácido Domingo  
—

Umberto Giordano  
**Andrea Chénier**  
La mamma morta

Saïoa Hernández  
—

Giuseppe Verdi  
**Il trovatore**  
Mira, d'acerbe lagrime

Plácido Domingo  
Saïoa Hernández  
—

Gerónimo Giménez  
**La boda de Luis Alonso**  
Intermezzo  
—

Federico Moreno-Torroba  
**Luisa Fernanda**  
En mi tierra  
extremeña

Plácido Domingo  
Saïoa Hernández  
—

José Serrano  
**Los claveles**  
¿Qué te importa  
que no venga?

Saïoa Hernández  
—

Federico Moreno-Torroba  
**Maravilla**  
Amor, vida de mi vida

Plácido Domingo



A close-up portrait of Plácido Domingo, an elderly man with white hair and a beard, looking slightly to the right. He is wearing a dark turtleneck sweater. The background is a blurred natural setting with green foliage.

---

---

---

## Plácido Domingo



Artista eclettico di fama mondiale, classe 1941 nato a Madrid, Plácido Domingo vanta un repertorio di oltre 150 ruoli, più di 4.000 esibizioni, un centinaio di registrazioni e 12 Grammy Awards. Registra 50 video di opera e interpreta film-opera con Rosi e Zeffirelli. Storica l'interpretazione in Tosca. Nei luoghi e nelle ore seguita da oltre un miliardo di persone. Dopo l'esordio nel 1961, si è messo in luce con la Carmen (1966). Ha proseguito la sua attività calcando le scene dei principali teatri del mondo, con magistrali interpretazioni (tra le più note Trovatore, Otello, Tosca, Bohème). Nel 1990 ha suggellato un importante sodalizio artistico con José Carreras e Luciano Pavarotti (I Tre Tenori), esibendosi in mondovisione in occasione dei Campionati mondiali di calcio tenutisi in Italia. Celebri le esibizioni con I Tre Tenori. Riceve lauree honoris causa e riconoscimenti. Interpreta prime mondiali come Goya di Menotti e Il postino di Catán. Promuove giovani talenti e nel 1993 fonda il concorso di canto Operalia. Parallelamente è direttore d'orchestra con al suo attivo oltre 500 spettacoli d'opera diretti e concerti sinfonici. Da dieci anni interpreta grandi ruoli del repertorio baritonale

soprattutto verdiano. Ha lavorato con i più grandi interpreti che con lui hanno scritto la storia dell'opera, e prosegue la carriera incredibilmente longeva ed eclettica esibendosi nei principali palcoscenici del mondo con prestigiosi artisti e nuove generazioni di interpreti.

---

---

---

---

---

---

---



---

## Biografía

---

## Biography

---

### Plácido Domingo

A world-famous eclectic artist, born in Madrid 1941, Plácido Domingo has a repertoire of over 150 roles, more than 4,000 performances, about hundred recordings and 12 Grammy Awards. He has recorded 50 videos of operas and has performed in opera films with Rosi and Zeffirelli. He gave a memorable performance in Tosca. Nei luoghi e nelle ore watched by over a billion people. After his debut in 1961, he first made an impression in Carmen (1966). He continued his career by performing at the world's leading opera houses with masterful interpretations (some of the most renowned include Trovatore, Otello, Tosca and Bohème). In 1990 he formed an important artistic partnership with José Carreras and Luciano Pavarotti (The Three Tenors). Their performances were broadcast worldwide during the World Cup held in Italy and his performances with the

---

---

---

---

---

Three Tenors became famous. He has received honorary degrees and prizes. He has given world premieres such as Goya by Menotti and Il postino by Catán. He has promoted young talents and, in 1993, set up Operalia, the World Opera Competition. Simultaneously, he has conducted over 500 operas and symphonic concerts. For ten years he has played major roles in the baritone repertoire, focusing on works by Verdi. He has worked with some of the world's leading artists who, with Domingo, have carved their names in the history of opera. He has continued his extraordinarily long and eclectic career by performing throughout the world with leading artists and new generations of opera singers.



### **Saioa Hernández**

Saioa Hernández studia con Santiago Calderón, Vincenzo Scalerà, Renata Scotto e Montserrat Caballé, e attualmente si perfeziona con il tenore Francesco Pio Galasso. Si è distinta come nuova star dell'opera debuttando al Teatro alla Scala di Milano in occasione dell'inaugurazione della stagione 2018/19 come Odabella in Attila. Altri impegni di spicco includono Tosca nella produzione inaugurale della stagione 2019/20 del Teatro alla Scala, La Gioconda al Gran Teatre del Liceu, Maddalena in Andrea Chénier alla Royal Opera House di Londra, Abigail in Nabucco alla Semperoper Dresda e al Festival Verdi di Parma, Tosca e Aida all'Arena di Verona, Tosca alla Deutsche Oper Berlin, Lady Macbeth in Macbeth a Macerata, Imogene ne Il pirata a La Coruna, Francesca da Rimini a Strasburgo, Leonora ne Il trovatore al San Carlo di Napoli. Tra i suoi impegni futuri, Tosca al Teatro alla Scala, Vienna e Seattle, Nabucco a Dresda e Madrid, Turandot a Londra, I Lombardi alla prima crociata a Liegi.

### **Saioa Hernández**

Saioa Hernández studied with Santiago Calderón, Vincenzo Scalerà, Renata Scotto and Montserrat Caballé, and is currently training with the tenor Francesco Pio Galasso. She came to prominence as a new opera star when she debuted at the Teatro alla Scala in Milan for the opening of the 2018/19 season as Odabella in Attila. Further important performances include roles in Tosca in the opening production of the 2019/20 season at the Teatro alla Scala, La Gioconda at the Gran Teatre del Liceu, Maddalena in Andrea Chénier at the Royal Opera House in London, Abigail in Nabucco at the Semperoper in Dresden and at the Verdi Festival in Parma, Tosca and Aida at the Arena in Verona, Tosca at the Deutsche Oper Berlin, Lady Macbeth in Macbeth at Macerata, Imogene in Il pirata at La Coruna, Francesca da Rimini at Strasburg, and Leonora in Il trovatore at the Teatro San Carlo in Naples. Her future commitments include Tosca at the Teatro alla Scala, Vienna and Seattle, Nabucco in Dresden and Madrid, Turandot in London, I Lombardi alla prima crociata in Liège.

## Jordi Bernàcer

Nato nel 1976, ad Alcoi, Spagna, si diploma in Direzione d'Orchestra con il massimo dei voti presso il Conservatorio di Vienna sotto la guida di G. Mark e R. Schwarz. È stato assistente di Maestri come R. Chailly, A. Davis, V. Gergiev, N. Luisotti, Z. Mehta, G. Prêtre e in particolare di L. Maazel, che nel 2007 lo nomina Associate Conductor al Castleton Festival. Nel 2015 diviene Resident Conductor presso la San Francisco Opera, ricoprendo l'incarico per tre stagioni. Dopo il suo debutto nel Palau de les Arts (Valencia), nel 2010 dirige regolarmente in alcuni prestigiosi teatri, tra cui il Teatro Real (Madrid), Deutsche Oper (Berlino), Semperoper (Dresda), Teatro San Carlo (Napoli), Opera di Roma, Arena di Verona, Los Angeles Opera, San Francisco Opera, Teatro Mariinski, Opéra Royal de Wallonie, Royal Opera House Muscat. Dal 2012 si è consolidato il sodalizio con Plácido Domingo, che dirige spesso in concerti e produzioni operistiche. Ha inciso per Warner Classics, RNE e RAI.



## Jordi Bernàcer

Born in 1976 in Alcoi, Spain, he graduated as a conductor with full marks at the Vienna Conservatoire under the direction of G. Mark and R. Schwarz. He worked as an assistant for conductors such as R. Chailly, A. Davis, V. Gergiev, N. Luisotti, Z. Mehta, G. Prêtre and, in particular, L. Maazel, who in 2007 appointed him Associate Conductor at the Castleton Festival. In 2015 he became Resident Conductor at the San Francisco Opera, a post he held for three seasons. After his debut at the Palau de les Arts (Valencia) in 2010, he has conducted on a regular basis at some of the world's most prestigious opera houses including the Teatro Real (Madrid), the Deutsche Oper (Berlino), the Semperoper (Dresden), the Teatro San Carlo (Naples), the Opera di Roma, the Arena di Verona, the Los Angeles Opera, the San Francisco Opera, the Mariinski Theatre in St Petersburg, the Opéra Royal de Wallonie and the Royal Opera House Muscat. Since 2012 he has strengthened his partnership with Plácido Domingo whom he often conducts in concerts and operas. He has made recordings for Warner Classics, RNE and RAI.

# Orchestra Filarmonica Giuseppe Verdi di Salerno

Orchestra Filarmonica Giuseppe Verdi di Salerno



L'Orchestra Filarmonica di Salerno è ormai dal 1997 protagonista di tutte le produzioni liriche al Teatro "Giuseppe Verdi" di Salerno. Dalla prima rappresentazione (*Falstaff* con Rolando Panerai, diretto da Janos Acs) sono state messe in scena *La Traviata*, *Rigoletto*, *Il Trovatore*, *Aida*, *Macbeth*, *Un ballo in maschera*, *Nabucco*, *Cavalleria Rusticana*, *Pagliacci*, *La Bohème*, *Tosca*, *Edgar*, *Manon Lescaut*, *Turandot*, *Madama Butterfly*, *Le Nozze di Figaro*, *Don Giovanni*, *Norma*, *Carmen*, *Il barbiere di Siviglia*, *La Cenerentola*, *Hänsel e Gretel*, *Werther*, *L'elisir d'amore*, *La sonnambula*, *Lucia di Lammermoor*, *Die Lustige Witwe*, *Francesca da Rimini*, *Roméo et Juliette*. Grazie alla convinta determinazione dell'Amministrazione Comunale presieduta dall'allora Sindaco Vincenzo De Luca, l'Orchestra ha avuto e ha nelle fantastiche mani di Daniel Oren una guida considerata dal pubblico internazionale una delle migliori in assoluto, con tournée in Germania, India, Giappone, Portogallo e Francia. Si è esibita alla presenza di Papa Giovanni Paolo II, della Regina di Svezia, dell'emerito Presidente della Repubblica Carlo Azeglio Ciampi e dell'allora Presidente della Repubblica Giorgio Napolitano. Il 18 dicembre 2011 è stata protagonista della XV edizione del Concerto di Natale, evento promosso dal Senato della Repubblica tenutosi nell'Aula di Palazzo Madama con diretta televisiva su Rai Uno. Durante la Stagione Lirica 2013, ha registrato per conto della casa discografica Brilliant tre opere: *La Gioconda*, *Robert le Diable*

e *Les Pêcheurs de perles*. Nel 2014 è stata protagonista di due importanti appuntamenti internazionali: al Daegu International Opera Festival con *La Traviata* e all'Opera di Pechino con *Carmen*. Il 14 maggio 2015 l'Orchestra si è esibita nel Concerto della Pace in Vaticano al cospetto di Sua Santità Papa Francesco. L'Orchestra Filarmonica Salernitana è protagonista di prestigiosi concerti al Festival di Ravello.

Since 1997, the Philharmonic Orchestra of Salerno has been the constant protagonist of all the opera productions of the "Giuseppe Verdi" Theatre of Salerno. Since the staging of the first opera (*Falstaff* with Rolando Panerai, directed by Janos Acs), the Orchestra has played *La Traviata*, *Rigoletto*, *Il Trovatore*, *Aida*, *Macbeth*, *Un ballo in maschera*, *Nabucco*, *Cavalleria Rusticana*, *Pagliacci*, *La Bohème*, *Tosca*, *Edgar*, *Manon Lescaut*, *Turandot*, *Madama Butterfly*, *Le Nozze di Figaro*, *Don Giovanni*, *Norma*, *Carmen*, *Il barbiere di Siviglia*, *La Cenerentola*, *Hänsel und Gretel*, *Werther*, *L'elisir d'amore*, *La sonnambula*, *Lucia di Lammermoor*, *Die Lustige Witwe*, *Francesca da Rimini*, *Roméo et Juliette*. Thanks to the determination of the Municipality of Salerno and its former Mayor Vincenzo De Luca, the Orchestra has been entrusted to Daniel Oren, one of the world's most-renowned conductors and has taken its presence abroad to countries including Germany, India, Japan, Portugal and France. It performed at the presence of His Holiness Pope John Paul II, the Queen of Sweden, the ex-President of the Italian Republic Carlo Azeglio Ciampi, and the Italian President of that time Giorgio Napolitano. On December 18th, 2011, the Orchestra performed at Palazzo Madama in Rome, as protagonist of the 15th edition of the Christmas Concert promoted by the Senate of the Italian Republic; the event has been broadcasted live on television. During the 2013 Opera Season, the Orchestra recorded *La Gioconda*, *Les Pêcheurs de perles* and *Robert le Diable*, for the recording label Brilliant. In 2014 the Orchestra performed *La Traviata* at the Daegu International Opera Festival and *Carmen* at the Peking Opera Festival. On May 14th, 2015 it performed in the *Concert for Peace* in Rome, in honor of His Holiness Pope Francis. The Philharmonic Orchestra of Salerno participated in numerous prestigious concerts at the Ravello Festival.





REGIONE CAMPANIA



campania  
> artecard



**È il tuo patrimonio culturale.  
Vivilo con campania>artecard 365**

Oltre 80 luoghi della cultura  
Napoli, Pompei, Ercolano, Vesuvio,  
Paestum, Reggia di Caserta,  
Museo Archeologico Nazionale, ecc.

A partire da 12 euro



Per maggiori informazioni



[campaniartecard.it](http://campaniartecard.it)



#mycampania

L'illuminazione  
della facciata interna  
della Reggia, della  
fontana di Diana  
e Atteone e del  
percorso per l'Aperia  
è a cura di Enel

[www.unestatedare.it](http://www.unestatedare.it)



## Prossimi appuntamenti

Upcoming events

**12 settembre • ore 21.00**

Aperia

**Arie d'Opera**

**CARMEN GIANNATTASIO**

**SAIMIR PIRGU**

**MAURIZIO AGOSTINI**

dirige l'Orchestra del  
Teatro di San Carlo

**13 settembre • ore 21.00**

Aperia

**Le Quattro Stagioni**

di **A. Vivaldi**

**BALLETTO DEL**

**TEATRO DI SAN CARLO**

Danseur Étoile:

**Giuseppe Picone**



Progetto realizzato  
con fondi POC (PROGRAMMA  
OPERATIVO COMPLEMENTARE)  
Regione Campania



Ministero  
per i Beni e le  
Attività Culturali  
e per il Turismo

REGGIA  
DI CASERTA



scabec  
scabec company  
beni culturali



media partner

Rai Cultura

Rai Radio 3

partner tecnico

campania  
> artecard

sponsor tecnico

enel x